

<<妙语拾趣>>

图书基本信息

书名：<<妙语拾趣>>

13位ISBN编号：9787119044354

10位ISBN编号：7119044354

出版时间：2006-1

出版时间：外文出版社

作者：张清

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;妙语拾趣&gt;&gt;

## 内容概要

《英语沙龙&#8226;金牌阅读》改版自《21世纪英语沙龙丛书》，原版丛书汇集了中国政法大学、北京大学、中国人民大学、北京外国语学院的部分专家学者的心血。

一经上市，成为众多读者选择英语阅读的首选。

此次改版，除了从版面效果上增强阅读的舒适感外，还根据读者的阅读需求。

增加了两本新成员，以十本的超强阵容，即《生活随笔》、《笑话集萃》、《聆听名人》、《名人掠影》、《大人物小故事》、《妙语拾趣》、《西方风情录》、《寓言看世界》、《智慧故事》、《佳作名篇》来回馈读者。

每册由精选的对应主题的文章组成，每篇文章包括英文原文、中文译文、注释三部分。

英语译文力求信、达、雅，注释以英语原文中的生词为主。

本册为其中一册《妙语拾趣》，记录了多位身在英语国家的华人，因对英语理解不透彻而产生的歧义、误会。

有助于你更准确地把握带有浓厚文化气息的俚语，帮助你掌握地道的表达。

本书编写了一百二十多篇海外华人在日常的英语应用上遇到俚语、习语时产生的轶闻趣事。

取材真实生动，读来妙趣横生，让广大英语学习者能够轻松地学习到美国最新流行的俚语、习语。

本书对英语学习者、爱好者学好英语，提高英语实际运用能力具有很大帮助，特别适合于赴美留学、生活、工作的人士。

## &lt;&lt;妙语拾趣&gt;&gt;

## 书籍目录

- 1 . A piece of cake小事一桩2 . BBQ烧烤3 . Beefeater伦敦塔卫兵4 . Big mouth喋喋不休，随便乱说5 . “Black ” meat or dark meat ? “黑 ” 肉还是鸡腿肉？
- 6 . Blow your own horn自吹自擂7 . “ Borrow ” or “ rent ” ? “借 ” 还是“租 ” ？
- 8 . Break a leg祝你好运9 . Brown bagging自备午餐10 . Buzz off ! 走开！
- 11 . Calling card特点、特征12 . Can you dig it ? 你能搞明白吗13 . Can you make it ? 你能来吗？
- 14 . Carpool多人乘车道，合伙用车15 . Cave in屈服，投降16 . Change my dress调离我的职位17 . Chapstick and lipstick防裂膏与口红18 . Chew someone ' S ear off唠唠叨叨19 . Chicken pox水痘20 . Childlike and childish天真与幼稚21 . Clean the desk加班22 . Considerable and considerate相当大的与考虑周到的23 . Count on me . 指望我。
- 24 . Dead end死胡同25 . Did you bum the midnight oil ? 开夜车？
- 26 . Do you shoot the moon yet ? 赢了吗？
- 27 . Doggybag打包袋28 . Dog days酷热期29 . Dogsboddy in the doghouse低级职员失宠30 . Don't put all of your eggs in one basket不要孤注一掷31 . Do you getthe picture ? 你明白了吗？
- 32 . Do you have straws ? 有吸管吗？
- 33 . Down to earth平易近人34 . Face the music受惩罚 35 . Follow my Nose凭直觉行事36 . For good永远37 . Freeze不许动38 . Getting cold feet害怕做新工作39 . Get out ofbed on the wrong side全天情绪都不好40 . Gild the lily 画蛇添足41 . Give me a lift让我搭车42 . Give me five 与我举手击掌43 . Go ahead继续23 . Count on me . 指望我。
- 24 . Dead end死胡同25 . Did you bum the midnight oil ? 开夜车？
- 26 . Do you shoot the moon yet ? 赢了吗？
- 27 . Doggybag打包袋28 . Dog days酷热期29 . Dogsboddy in the doghouse低级职员失宠30 . Don't put all of your eggs in one basket不要孤注一掷31 . Do you getthe picture ? 你明白了吗？
- 32 . Do you have straws ? 有吸管吗？
- 33 . Down to earth平易近人34 . Face the music受惩罚 35 . Follow my Nose凭直觉行事36 . For good永远37 . Freeze不许动38 . Getting cold feet害怕做新工作39 . Get out ofbed on the wrong side全天情绪都不好40 . Gild the lily 画蛇添足41 . Give me a lift让我搭车42 . Give me five 与我举手击掌43 . Go ahead继续62 . I am the one wearing pants in the house . 我当家。
- 63 . I dig New York . 我爱纽约。
- 64 . I have a run on my stocking . 我的丝袜破了。
- 65 . I have too much on my plate . 我有很多事要做。
- 66 . Ijust put my foot in my mouth . 我说错了。
- 67 . It ' S a shame . 真遗憾。

## &lt;&lt;妙语拾趣&gt;&gt;

- 68 . It ' S up in the air . 尚未确定。
- 69 . I want ' to buy an island . 我想买个橱柜。
- 70 . I will give you a ring . 我会给你打电话。
- 71 . It costs an arm and a leg . 非常贵。
- 72 . It ' S on the house . 免费。
- 73 . “ It ' S SO good , it ' S smelly !  
” “ 这汤真好 , 有臭味 !  
”
- 74 . Just window shopping只是随便看看 75 . Killer伤脑筋的难题 76 . Knock it off停下 77 . Lemon juice vs . Lemonade 柠檬汁与柠檬水 78 . Let's bag it . 我们把它放一放。
- 79 . Liquid paper涂改液 80 . Look out !  
当心 !
- 81 . Losing my mind丧失理智 82 . Monkey see , monkey do . 上行下效。
- 83 . My aunt is a pist01 . 姨妈是个精力充沛的人。
- 84 . My cup of tea意中人 85 . My dogs are barking !  
我的脚都走疼了 !
- 86 “ No question ” and “ No problem ” “ 不可能 ” 与 “ 没问题 ” 87 . Not good for travel . 乘车无效 , 仅作报销。
- 88 . Now you're talking . 你这样说就对了。
- 89 . Open the faucet打开水龙头 90 . Over my head . 这对我来说太难了。
- 91 . Package store瓶装酒销售店 92 . Paper or plastic ?  
纸袋还是塑料袋 ?
- 93 . Parking and park停车场与公园 94 . Pass away去世 95 . Play hooky旷工 . 逃学 96 . Please see me . 请来找找我。
- 97 . Second hand秒针 98 . She burned herself out . 她筋疲力尽。
- 99 . She didn't wear a dress . 她没有穿衣服。
- 100 . She is no spring chicken !  
她已经不再年轻了 !
- 101 . She iS out . 她睡着了。
- 102 . Shoot a picture照相 103 . Side dish 配菜 104 . Silent collection别捐硬币 105 . Sleeping on both ears睡得很香 106 . Sorry , slipped up there . 对不起 , 算错了。
- 107 . SOS 特别的人 108 . Spill the beans 泄露秘密 109 . Subway三明治店 110 . Talk turkey有话直说 111 . That tings a bell . 这个听起来耳熟。
- 112 . The puzzling “ bookkeeper ” “ 簿记员 ” 的困惑 113 . This will kill you . 这会很精彩。
- 114 . Thumbnail or thumbtack ?  
是拇指指甲还是图钉 ?
- 115 . Toss one ' s cookie呕吐 116 . Unisex 男女通用 117 . What a shame !  
真可惜 !
- 118 . What's cooking ?  
你怎么样 ?
- 119 . Where iS the bird ?  
羽毛球在哪儿 ?
- 120 . You are cooking up a storm !  
你做的菜真丰盛 !
- 121 . You are pulling my leg !  
你在跟我开玩笑 !
- 122 . You can say that again . 你说得对。
- 123 . You did a good job . 你考得很好。

<<妙语拾趣>>

124 . You have money on your back . 你真是恶习难改。

125 . You must have had a ball . 你一定过得很愉快。

126 . YOU need power . 你需要电源。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>